Leberbergisches Wochenblatt.

JOURNAL DU JURA, CANTON DE BERNE.

No 31.

II. Jahrgang. | II.de Année.

Pruntrut, Samstag den 1 August 1818. | Porrentruy, Samedi le 1 Août 1818.

Bekanntmachung.

Wir Schultheiß und Rath der Stadt und Republik Bern, thun kund hiermit:

Daß Wir, als Folge derjenigen Unterhandlungen, welche auf einer im Herbste des lezt abgewichenen Jahres zu Fraubrunnen abgehaltenen Conferenz zwischen den Abgeordneten der hohen Stände Bern und Solothurn statt gehabt, in Betreff der ehevorigen Abzugs-Rechte von Vermögen, welches ein Angehöriger des einen Cantons durch Heyrath einem Angehörigen des andern Cantons zugebracht hatte, so wie auch der Rückfälle und der Ehe-Contrakte zwischen gegenseitigen Angehörigen, mit der Regierung des hohen Standes Solothurn über nachstehende Punkte einig geworden sind, und dessen gemäß als reciprocirlich festgesezte Bestimmungen zum künftigen Verhalt Unserer Angehörigen verordnet haben wollen, und somit

verordnen:

1. Das im zweyten Artikel des Vergleichs zwischen den hohen Ständen Bern und Solothurn, vom 7ten July 1753, auf der Ausrichtung der Ehesteuern zwischen sich verheyrathenden Angehörigen beyder Stände gegenseitig vorbehaltene Abzugsrecht von fünf vom Hundert, solle gleich wie das im dritten Artikel festgesezte Abzugsrecht von denen

PUBLICATION.

NOUS AVOYER ET CONSEIL DE LA VILLE ET RÉPUBLIQUE DE BERNE, *savoir faisons:*

Que par suite de la conférence tenue l'automne dernier à Fraubrunnen, entre les députés des cantons de Berne et de Soleure, au sujet des anciens droits de retrait imposés sur la fortune qu'un ressortissant de l'un des deux cantons apportait en mariage à un ressortissant de l'autre, ainsi qu'au sujet des reversions, et des contrats de mariage entre les ressortissans desdits cantons; Nous nous sommes accordés avec le gouvernement de Soleure sur les articles ci-après, qui seront réciproquement observés à l'avenir. En conséquence Nous avons ordonné et ordonnons ce qui suit:

1. Le droit de retrait de cinq pour cent, que les cantons de Berne et de Soleure s'étaient réspectivement réservé par le second article du traité fait entr'eux le 7 Juillet 1753, sur le payement des dots délivrées aux ressortissans de l'un des deux cantons, qui s'unissaient par mariage à des ressortissans de l'autre, ainsi que le droit de retrait, établi par le troisième article sur les biens paraphernaux, qui vien-

den Ehemännern aus einer oder anderer Botmäßigkeit angefallenen Weibergütern, als mit den gegenwärtigen eydgenössischen Staatsverhältnissen nicht vereinbar, aufgehoben seyn.

2. Der durch den zweyten Artikel des mehrgedachten Vergleichs vorgeschriebene unbedingte Rückfall des Gutes bey den kinderlos absterbenden Ehegatten an seine Verwandten soll dahin erläutert seyn, daß dem überlebenden Ehegatten bis zu seinem Tode das Schleißrecht über dieses rückfallende Gut vorbehalten bleibe.

3. In Erläuterung des Schlusses des dritten Artikels, welcher vorschreibt: „Daß im Fall „ kinderlosen Absterbens der Ehefrau, oder aber „ wenn sie Kinder hinterlassen würde, die unter „ den Jahren, das ist, das Mädchen unter zwölf, „ und die Knaben des vierzehnten Jahr Alters, „ abstürben, dennzumal das Weiber- oder Mutter- „ Gut, so viel annoch dessen wirklich vorhanden „ seyn werde, wiederum dahin zurück fallen solle, „ wannenhero es geflossen, und daß zur Sicherheit „ solchen Rückfalls des Ehemannes Eigengut darum „ verhaftet sey," solle dieser Rückfall auf gleichem Fuße auch dennzumal statt finden, wenn nach dem Absterben der Ehefrau die Kinder nach erlangtem Alter der Testirens-Fähigkeit von derselben nicht Gebrauch gemacht hätten.

4. In Betreff der Ehekontrakte zwischen Angehörigen beyder Stände Bern und Solothurn dann, solle fürohin vorgeschrieben seyn:

a. Daß beyderseitig die gegen einander sich verheyrathenden Angehörigen nur einen Ehetag, und zwar in der Bothmäßigkeit, wo die Weibsperson angehörig ist, zu errichten haben;

b. Daß der Wiederfall höher nicht als auf den sechsten Theil des Guts stipulirt werden könne, und dem überlebenden Ehegatten bis zu seinem Tode das Schleißrecht über dies rückfallende Gut vorbehalten bleibe;

c. Daß die Ehesteuern, je nachdem die Ehe-Partheyen sich diesorts vergleichen, entweder alsobald nach der Heyrath, oder auf den Verfall derselben verabfolgbar seyen; und

d. Daß die einmal errichteten Ehetage oder Ehekontrakte weder durch nachherige Stipulationen oder Instrumente, noch sonst auf irgend einige andere Weise gehoben oder abgeändert werden dürfen.

5. Endlich soll gleichermaßen von den beyden hohen Ständen reciprocirlich das den Ehemännern zukommende oder angefallene Weibergut alsobald auf den Verfall desselben von einer Botmäßigkeit in die andere verabfolgt werden; der Meynung jedoch (die denn auch jedesmal in die stipulirenden Ehekontrakte einzurücken ist) daß, im Fall kinderlosen Absterbens, der Ehefrau, oder aber wenn

draient à écheoir au mari, est, et demeure aboli comme incompatible avec les relations politiques, qui subsistent présentement entre les membres de la confédération.

2. La reversion du bien de l'un des conjoints, mort sans enfans, aux parens dudit conjoint, laquelle est préscrite sans restriction par le second article du traité, doit être entendue avec cette clause, que le conjoint survivant conservera jusqu'à son décès la jouissance des biens reversibles.

3. Relativement à la fin du troisième article, portant que dans le cas, où la femme viendrait à décéder sans enfans, où bien dans le cas où ses enfans mourraient avant d'avoir atteint l'âge exigé pour tester validement, c'est-à-dire l'âge de douze ans pour les filles, et de quatorze pour les garçons, le bien de la femme ou de la mère, tel qu'il existera encore à cette époque, devra retourner à la source dont il est provenu, et que les biens du mari seront rendus garans de ladite reversion; il doit être entendu, en explication de cet article, que la reversion aura lieu sur le même pied si, après la mort de la mère, les enfans ayant atteint l'âge de tester, viennent à mourir sans en faire usage.

4. Par rapport aux contrats de mariage entre des ressortissans des cantons de Berne et Soleure, les dispositions suivantes seront observées à l'avenir:

a. Les parties contractantes n'auront à passer qu'un seul contrat, et le passeront dans le canton auquel la femme appartient;

b. La reversion ne pourra être stipulée que pour la sixième partie du bien au plus, et l'époux survivant conservera jusqu'à sa mort la jouissance du bien reversible;

c. Selon les conventions faites entre les parties, les biens composant la dot seront délivrés immédiatement après le mariage, ou aux échéances fixées par le contrat;

d. Les contrats une fois passés ne pourront être changés par aucune stipulation, ni par aucun acte subséquent, ni de quelqu'autre manière que ce soit.

5. Il est de même convenu réciproquement entre les deux cantons, que les biens paraphernaux qui viendraient à écheoir au mari, seront délivrés immédiatement après l'échûte, et transportés d'un canton dans l'autre, sous la condition cependant, laquelle sera insérée dans chaque contrat qui sera passé, que si la femme venait à mourir sans enfans, ou si les enfans

sie Kinder hinterlassen würde, die unter dem testirensfähigen Alter, das heißt, das Mädchen vor Antritt des zwölften und die Knaben des vierzehnten Jahr Alters, abstürben, so wie auch, wenn dieselben nach erlangtem diesem Alter abstürben und von der Testirens-Fähigkeit nicht Gebrauch gemacht hätten, dennzumalen das Weiber- oder Muttergut, so viel annoch dessen wirklich vorhanden seyn wird, wiederum dahin, von woher es geflossen, zurück fallen, und zur Sicherheit solchen Rückfalls des Ehemannes eigenes Gut darum verhaftet bleiben solle.

Gegenwärtiger Beschluß nun, welcher so lange dauern wird, als über die darin aufgestellten Punkte zwischen den hohen Ständen Bern und Solothurn keine abändernden Traktate eintreten, soll gedruckt, zu Jedermanns Wissenschaft öffentlich bekannt gemacht, und in die Sammlung der neuen Gesetze und Dekrete aufgenommen werden.

Geben in Bern, den 13 July 1818.

Der Amts-Schultheiß,
Fr. von Mülinen.
Namens des Raths,
der Staats-Schreiber
Gruber.

décédaient eux-mêmes avant d'avoir atteint l'âge nécessaire pour tester, c'est-à-dire l'âge de douze ans pour les filles, et de quatorze pour les garçons, ou bien encore, si lesdits enfans ayant la faculté de tester, décédaient sans en avoir fait usage; dans tous les cas, le bien de la femme ou de la mère, en l'état où il se trouverait alors, devra retourner à la source dont il est provenu, et les biens du mari demeureront engagés pour sûreté de cette reversion.

Le présent arrêté, lequel sera maintenu aussi long-tems qu'il n'aura été conclu entre les cantons de Berne et de Soleure, aucun traité tendant à changer la teneur des articles ci-dessus, devra être imprimé, rendu public pour l'instruction de chacun, et inséré dans Notre nouveau recueil des lois et décrêts.

Donné à Berne, le 13 Juillet 1818.

L'Avoyer en charge,
F. de MULINEN.
Au nom du Conseil,
Le Secrétaire d'État,
Gruber.

Ueber den Militair-Geist.

Wo es immer ein Vaterland giebt, d. h. ein Land welches Gegenstände in sich schließt, die uns besonders anziehen, an denen unser Herz hängt, da ist es auch Bedürfniß, für die Erhaltung dieser Gegenstände zu wachen, da giebt es auch einen edeln Eifer, die Rechte und Gewohnheiten, die uns theuer sind, zu vertheidigen; da treibt uns auch ein lebhaftes Gefühl, die Ehre und Unabhängigkeit des Staates, der uns schützt, zu behaupten und aufrecht zu erhalten; und dieses Gefühl, dieser Eifer, dieses Bedürfniß machen eben den Militairgeist aus. Es muß derselbe aber wohl von dem kriegerischen oder kriegssüchtigen Geist unterschieden werden: Jener quillt aus allem was gerecht, was groß und erhaben ist, dieser entspringt aus einem Zustand von Unruhe, aus einem gewissen Uebermaß von Kraft, die erheischt in Thätigkeit gesezt zu werden; jener ist mit der Liebe zum Guten gepaart und mit dem Gefühl von allem, was recht und schicklich ist, dieser dagegen geht nur auf Eroberungen und ungerechte Angriffe aus; jener ist sehr wohl vereinbar mit sanften und friedfertigen Sitten, diesem ist nur wohl in Auftritten von Störung und Unruhe; jener wird durch süße Erinnerungen genährt und belebt durch große Gedanken, dieser wird angeregt durchs Feuer der Leidenschaften und erhizt auf dem Schlachtfelde.

Sur l'esprit militaire.

Partout où il y a une patrie, c. a. d. un pays qui renferme des objets d'intérêt et d'affection, il y a un besoin de veiller à la conservation de ces objets, une noble ardeur de défendre les droits et les habitudes qui nous sont chers, un vif sentiment de soutenir l'honneur et l'indépendance de l'État qui nous protège et ce sentiment, cette ardeur, ce besoin forment précisément *l'esprit militaire*, esprit qu'il ne faut pas confondre avec l'esprit belliqueux; car l'un prend sa source dans tout ce qui est grand, juste et magnanime, et l'autre procède d'un état d'inquiétude et d'un excès de force qui a besoin d'être employé; l'un s'allie à l'amour du bien et au sentiment de toutes les convenances, et l'autre se nourrit de conquêtes et se livre à d'injustes agressions. Le premier n'est point incompatible avec les moeurs douces et paisibles, le second se plait dans le trouble et dans les scènes d'agitation; le premier s'alimente de souvenirs tendres et de grandes pensées, le second s'echauffe au feu des passions et sur le champ de bataille.

L'esprit militaire n'est donc point une disposition factice, mais il est naturel. L'enfant se plait à essaïer les armes, dont il doit se

Der Militairgeist wird nicht durch Kunst erworben; er ist natürliche Anlage. Schon das Kind gefällt sich, mit den Waffen zu spielen, von denen es einst Gebrauch machen soll um Haus und Hof zu vertheidigen. Freudig ergreift der Wilde seinen Bogen und Köcher, gegen jeden fremden Angriff seine Unabhängigkeit zu schüzen, die ihm sein theurstes Kleinod ist. Der gesittete Mann rechnet sichs zur Ehre, mit in den Reihen derer zu stehen, die das Vaterland ruft, für seine Sicherheit zu wachen. Es liegt jedoch an den gesellschaftlichen Einrichtungen, diesem Geiste all' die Kraft und Wirksamkeit zu geben, deren er empfänglich ist. In welchem Grade der Mensch frey ist, d. h. der Vortheile einer weisen Freyheit genießt, in eben dem Grade ist er auch tapfer und stark zu Aufopferungen. Noch immer sind freye Völker die tapfersten gewesen. Wie läßt sich wohl bey Menschen, welche die Knechtschaft erniedrigt, Tapferkeit finden? ihnen, die so ganz willenlos sind, ist das Vaterland nichts. Welcher Aufopferungen ist nicht dagegen derjenige fähig, der, seines persönlichen Werthes sich bewußt, auch alle die Vortheile fühlt, deren er unter dem Schatten der Gesezе und dem Schuze der Regierung genießt? — Ueberall, wo ich diesen Militairgeist erblicke, da schließe ich auf weise Gesezе und auf das Glück der Nation, schließe auf ihre Tapferkeit nnd Stärke. Und sollte ich etwa nicht so schließen, da, wo Jeder sich's zur Pflicht und Ehre macht, Soldat zu seyn? Ganz anders sieht es aber da aus, wo diese Triebfeder fehlt oder erschlafft; Selbstsucht, Eigennuz und unersättliche Begierde verdrängen alle edlen Empfindungen; man denkt nur an sein liebes Ich, zieht nur seine Ruhe und Gemächlichkeit zu Rathe; — das Vaterland ist nichts mehr und der Staat seinem Untergang nahe. —

Ja, ich sehe ihn gerne, den Militairgeist, denn er paart sich gut mit einem edlen Stolze und ist das Pfand einer glücklichen Unabhängigkeit; ich sehe ihn gerne, denn er verräth Männlichkeit und Kraft. Ich sehe sie gerne, die Gesellschaften, wo die Jünglinge sich zu militairischen Uebungen vereinigen; ich sehe sie gerne mit den Waffen in den Händen, sie, deren Schirm unsere Familie, unser Vermögen und die Sicherheit von Haus und Hof anvertraut ist. Ihr selbst, denen dieses wichtige Geschäft obliegt, seyd ihr nicht stolz darauf? Ja, es ist kein Lohndienst, den ihr zu verrichten habt; euer Beruf ist ehrenvoll, ihr seyd die Soldaten des Vaterlandes!

Zu allen Zeiten war die Schweiz berühmt wegen der Tapferkeit und Treue ihrer Soldaten. Das kömmt von dem Militairgeist, der den Schweizern wie angeboren ist, und der reinen Luft, die sie einathmen; das wirken die Berge, die sie bewohnen, die Einfalt ihrer Sitten und der Schauplaz

parer un jour pour défendre ses foyers. Le sauvage saisit avec empressement l'arc et le carquois, qui le mettent à l'abri des attaques dont est menacée cette indépendance qu'il chérit par dessus tout. L'homme en société se fait gloire d'entrer dans les rangs de ceux, que la patrie appéle à veiller à sa sûreté. Mais c'est aux institutions sociales, qu'il appartient de donner à cet esprit toute l'energie et tout l'utilité, dont il est susceptible. Plus l'homme est libre, c'est-à-dire plus il jouit des bienfaits d'une sage liberté, plus aussi il est disposé au dévouement et à la valeur. Les peuples libres furent toujours les plus courageux. Quel moyen de rendre braves des hommes avilis par la servitude! La patrie n'est plus rien pour quiconque est de fait sans volonté; mais de quel dévouement n'est pas capable celui qui, au sentiment de sa dignité personnelle joint celui des avantages, dont il jouit à l'ombre des lois et d'un gouvernement tutélaire. Partout où je verrai se développer cet esprit militaire, je croirai à la sagesse des lois et à l'état heureux de la nation; je croirai à la vertu et à la force de cette nation. Comment ne pas y croire lorsque chacun se fait un devoir et un honneur d'être soldat? Mais il en est bien autrement, quand ce ressort se relache; les affections personnelles, l'insatiable cupidité ont pris la place des sentimens généreux; on ne voit plus que sa personne, on ne consulte plus que son repos; la patrie n'est plus rien, et l'État est bien près de sa décadence.

Oui, j'aime l'esprit militaire parcequ'il s'unit à une noble fierté et qu'il est le gage d'une heureuse indépendance. Je l'aime encore parcequ'il est le signe de la virilité et de la force. J'aime ces réunions qui appélent la jeunesse à des exercices guerriers. J'aime à voir sous les armes ceux à qui est confiée la garde de nos biens, de nos familles et la sûreté de nos foyers. Vous même qui êtes chargés de cette garde importante n'êtes vous pas fiers des fonctions qu'elle vous impose? Ce n'est pas un rôle de mercenaire que vous avez à remplir. Vous êtes les soldats de la patrie, et votre rôle est honorable.

De tout tems la Suisse fut toujours réputée par la bravoure et la fidélité de ses soldats. C'est que l'esprit militaire est propre à ses habitans, et tient à l'air pur qu'ils respirent, aux montagnes qu'ils habitent, à la simplicité de leurs moeurs, et à ces scènes majesteuses

einer Staunen und Ehrfurcht erregenden Natur, von welcher sie beständig umgeben sind, und die ihnen so viel Prachtvolles und Erhabenes vor Augen stellt. Warum sollten sie, auferzogen in religiösen Gefühlen, von Ehrfurcht erfüllt gegen die Gräber ihrer Väter, im friedlichen Genuß der Früchte ihres Fleißes, denn nicht auch das Vaterland lieben, das sie ernährt, und sich freudig seinem Dienste aufopfern?

Auch die Bewohner des Jura standen von jeher im Rufe der Tapferkeit und des militairischen Werthes; damals, als schon alte Verhältnisse sie mit unter die schweizerischen Banner riefen, haben sie sich immer ausgezeichnet. In den neuern Zeiten haben sie zahlreiche tapfere Krieger zu den Armeen geliefert, welche durch so viele Siege berühmt geworden. Jezt werden sie unter den Miliz-Corps, unter die das Schicksal sie wieder hingestellt hat, ihren Ruf behaupten, und den alten Waffenbrüdern beygesellt, auch den ihnen gebührenden Ruhm mit ihnen theilen.

Eine neue Organisation, die dem schweizerischen Vertheidigungs-System mehr Einheit giebt, wird auch dazu dienen, den Militairgeist zu entwickeln und anzufeuern. Gebaut auf die Grundlinien des Bundesvertrags und in Uebereinstimmung mit den Haupteinrichtungen der Eydgenossenschaft, öffnet sie Jedem eine ehrenvolle Laufbahn. Wünschet euch Glück, junge Soldaten, unter Banner berufen zu seyn, welche Ehre, Tapferkeit und Treue zu allen Zeiten ausgezeichnet haben und immer auszeichnen werden! —

Vermischte Nachrichten.

Bern. (Tagsazung.) In der sechsten Sizung den 13ten July, wurde die Revision der frühern Tagsazungs-Beschlüsse fortgesezt. Einmüthig wurden diejenigen bestätigt, welche von den eydgenössischen Canzler-, Staatsschreiber- und Archivar-Stellen reden; der nächsten Tagsazung soll ein Bericht über den Zustand der Archive vorgelegt werden. Der bey diesem Anlaß gemachte Antrag des Gesandten von Luzern, daß ein vollständiges und begründetes Verzeichniß aller in den verschiedenen vaterländischen Archiven vorhandenen alten Tagsazungs-Abscheide verfertigt werden solle, wurde genehmigt. Einmüthig ward der Beschluß bestätigt, daß die während der helvetischen Regierung von dem obersten Gerichtshofe in Civilsachen erlassenen Urtheilssprüche in Kraft verbleiben sollen. Mit sechszehn und einer halben Stimme wurde ein anderer genehmigt, welcher verordnet, daß, wenn bey innerm Aufruhr in einem Canton eydgenössischer Zuzug nöthig ist und wirklich Blut vergossen wird, es dann von der vollziehenden Gewalt dieses Cantons abhange, ob sie die Strafbaren durch ihr Criminal-Gericht, oder durch ein eydgenössisches Kriegs-Gericht wolle beurtheilen lassen.

qu'une nature âpre et imposante offre sans cesse à leurs yeux. Élevés dans des sentimens religieux, pleins de respect pour les tombeaux de leurs pères, et jouissant en paix du fruit de leur travail, comment n'aimeraient-ils pas la patrie qui les nourrit, comment ne la serviraient-ils pas avec un pur dévouement!

De tout tems aussi les habitans du Jura ont eu une réputation de valeur et de courage. Ils se sont distingués dans ces tems où leurs anciennes relations les appélaient à prendre place sous les bannières Suisses. Plus récemment ils ont fourni de nombreux et de vaillans guerriers dans ces armées que tant de victoires ont illustré. Ils soutiendront leur réputation dans ces corps de milice où la destinée vient de les replacer, et unis à des frères, ils seront solidaires avec eux de la portion de gloire qui leur appartient.

Une organisation nouvelle en donnant plus d'ensemble au système defensif de la Suisse, servira à développer et à fortifier l'esprit militaire. Conforme aux bases de l'union et d'accord avec les institutions fondamentales de la confédération, elle ouvre à chacun une carrière honorable à parcourir. Félicitez vous, jeunes soldats, d'être appélés sous des bannières que l'honneur, la bravoure et la fidélité ont distinguées de tout tems et distingueront toujours.

Nouvelles diverses.

Berne. (Diète.) *Dans la sixième séance du* 13 *Juillet*, la Diète a continué la révision des décrêts antèrieurs. Elle a unanimément confirmé ceux qui concernent les places de chancelier, de greffier et d'archiviste fédéral; il sera fait à la prochaine Diète, un rapport sur l'état des archives. La proposition faite par le Député de Lucerne, d'établir un registre complet et raisonné des recès anciens, disséminés dans diverses archives, a été prise en considération. Le décrêt qui confirme les sentences portées dans les causes civiles par les cours suprêmes d'appel, sous le gouvernement helvétique, a été unanimément maintenu. Celui qui ordonne, que dans le cas de soulèvemens et de troubles intérieurs, qui exigeraient l'intervention militaire fédérale, et dont il a eu du sang répandu, il doit dépendre de l'autorité exécutive du Canton, de juger les coupables par son conseil criminel ou de les faire juger par un tribunal militaire fédéral, a été confirmé par 16 ½ voix.

Die siebente Sizung den 14ten war ebenfalls dieser Revision gewidmet. Verschiedene überflüssig gewordene oder mit dem gegenwärtigen Zustand der Dinge nicht mehr verträgliche frühere Tagsazungs-Beschlüsse wurden als aufgehoben erklärt. Hierauf begann eine ziemlich lange Berathung über den im vorigen Jahre gemachten Antrag, der dahin lautet: es solle die Tagsazung über keine andern Gegenstände allgemein verbindliche Schlüsse fassen können, als über solche, die ihr durch die Bundesverfassung oder die einmüthige Zustimmung aller Cantone übertragen sind. Der Gesandte von Bern wünschte: über Gegenstände, die nicht ausdrücklich der Competenz der Tagsazung angehören, solle sie nur mit drey Viertheil Stimmen gültige Beschlüsse fassen können. Fünfzehn und eine halbe Stimme erklärten sich für den Antrag, fünf und eine halbe behielten sich das Protokoll offen. Die vorhandenen Konkordate zwischen den Cantonen über heimathlose Leute, so wie die von mehrern deutschen Staaten über den nämlichen Gegenstand gemachten Anträge, wurden einer besondern Commission zur Prüfung zugewiesen.

In der achten Sizung den 15ten wurde der Commissional-Bericht über die Competenz der Cantone in diplomatischen Verhandlungen, und in Schließung von Verträgen mit auswärtigen Staaten angehört und berathen. Der Antrag der Commission ging dahin: es sollen die Verträge, deren Schließung nach der Bundesverfassung den Cantons-Regierungen zukommt, nicht eher gültig seyn und in Wirksamkeit treten, als bis die Tagsazung, welcher sie vorgelegt werden müssen, sie bestätigt hat. Ausgenommen sind jedoch hiervon solche Verträge, die rein ökonomisch sind, und bey denen keinerley politische Verflechtung statt findet, von denen daher auch die kontrahirenden Cantone der Tagsazung nur im Allgemeinen Anzeige zu machen haben. Vierzehn Stimmen nahmen diesen Antrag unter Vorbehalt der Ratifikation an. Dann wurde der im vorigen Jahre angetragene Beschluß über den freyen Verkehr der Lebensmittel von einem Canton gegen den andern in Berathung genommen. Die drey ersten Artikel desselben, welche in Anerkennung des freyen Verkehrs alle widerhandelnde Vorkehren verbieten, und das Vorort beauftragen, die Cantone, welche diese Freyheit beeinträchtigen würden, zur Ordnung zu weisen (siehe leberberg. Wochenbl. I. Jahrg. S. 239), wurden, mit Ausnahme des Cantons Tessin, welcher verlangte, lediglich bey dem Artikel der Bundesakte zu bleiben, einmüthig angenommen.

— Den 28 July. Zahlreiche Reisende treffen täglich hier ein, Engländer, Russen, Deutsche und Italiener. Den 25sten ist der Prinz Esterhazy mit zahlreichem Gefolge hier angekommen.

La septième séance du 14 a été également consacrée à cette revision; plusieurs décrets devenus inutiles ou incompatibles avec l'ordre actuel, ont été abolis. Une assez longue discussion s'est ensuite élevée sur une proposition déjà faite l'année dernière tendant à ce que la Diète ne put prendre de résolution obligatoire sur d'autres objets que sur ceux, où l'acte fédéral aurait reconnu sa compétence, ou qui leur auraient été déférés par les vœux unanimes des cantons. Le Député de Berne voulait, que la Diète ne put prendre de résolution sur des questions étrangères à sa compétence, qu'appuyé par les trois quarts des suffrages. La proposition a été sanctionnée par 15 ½ voix; cinq et demi se sont réservées le protocole ouvert. Les concordats entre les cantons sur les gens sans aveu, ainsi que les propositions faites sur le même objet par divers états allemands, ont été renvoyées à l'examen d'une commission spéciale.

Dans la huitième séance du 15, la Diète a entendu et discuté le rapport de la commission sur la competence des cantons dans les négociations diplomatiques et la conclusion des traités avec l'étranger. Le décret proposé par la commission porte, que les traités, dont le pacte fédéral réserve la conclusion aux gouvernemens cantonnaux, ne seront valides qu'après la sanction de la Diète, à laquelle ils seront soumis en exceptant toutefois ceux, dont l'objet purement économique, ne touche aucun intérêt politique et dont alors les cantons contractans pourront ne donner à la confédération qu'une connaissance générale. Cette proposition a été adoptée, sous réserve de ratification par 14 voix. On a délibéré ensuite le décrêt proposé l'année dernière pour assurer le commerce libre des denrées de canton à canton. Les trois premiers articles qui, en reconnaissant le principe de cette liberté, défendent tous actes contraires et chargent le Directoire de ramener à ce principe les cantons qui y porteraient atteinte (voyez ce Journal 1.re année pag. 239) ont été adoptés unanimément à l'exception des Députés du Tessin, qui ne voulaient rien ajouter à l'article du pacte fédéral.

– *Le* 23 *Juillet*: Nous voyons arriver ici chaque jour de nombreux voyageurs, Anglais, Russes, Allemands et Italiens. Le 25 est arrivé le Prince Esterhazy avec une nombreuse suite.

Die den 26sten stark angelaufene Aare läßt im Oberlande Verheerungen befürchten.

— Mit der Aernte hat man nun auch in dem Oberamte Pruntrut, und einige Tage früher im Oberamte Delsperg angefangen; die Qualität ist vortreflich.

Basel. Eine Verordnung der Regierung vom 15ten dieß, bestimmt die Schweizer-Thaler oder Vierzig-Bazenstücke von den verschiedenen Schweizer-Cantonen, welche seit 1814 geprägt worden, als nicht mehr annehmbar in Capital- und Wechsel-Zahlungen mit der alleinigen Ausnahme derjenigen des Cantons Tessin, welche immer angenommen werden.

Frankreich. Englische und französische Journale reden seit einiger Zeit von einer verbrecherischen Verschwörung, die man in Paris entdeckt hat, und in Folge welcher gegen mehrere sogleich in Verhaft genommene Officiere nun der Proceß instruirt wird. Das immerwährende Steigen der öffentlichen Fonds, und die überall herrschende, nicht einen Augenblick unterbrochene Ruhe beweisen indessen, wie wenig Gewicht man diesem Ereigniß im Allgemeinen beylegt, oder vielmehr, wie wenig eigentlich die Urheber dieser Verschwörung Besorgniß erregen. Die nähern Umstände dieses Complots sind noch nicht bekannt.

— Die Aernte hat seit mehrern Tagen im Elsaß begonnen und ist bald zu Ende; sie ist in Hinsicht des Korns und Weizens sehr ergiebig, auch sind die Preise, die zulezt wieder gestiegen waren, stark im Sinken, und man erwartet, daß sie noch mehr fallen werden. Auch der Preis der Weine, der seit dem lezten Herbste keine Veränderung erlitten hatte, fällt nun durch die schönen Aussichten auf eine sowohl in Qualität als in Quantität äußerst ergiebige Weinlese.

England. Die für das neue Parlement statt gehabten Wahlen, bey denen es, wie's bey solcher Gelegenheit immer geschieht, ziemlich unruhig zuging und viele komisch-tragische Auftritte vorfielen, sind nun zu Ende.

Amerika. Nach Briefen aus Boston hat sich die ungeheure Meerschlange, von welcher so viel geredet worden, wieder an den amerikanischen Küsten sehen lassen. Ein Schiffs-Kapitain hat darüber im lezten Juny vor dem Magistrate einen sehr merkwürdigen Bericht abgelegt. „Ich sah," so erzählte er, „Etwas auf der Oberfläche des Wassers, das mir wie ein großer Kahn schien; in der Meynung, es seyen Reste eines Schiffes, näherte ich mich demselben, und erkannte dann zu meiner großen Verwunderung, daß es eine unge-

La rivière de l'Aar étant considérablement accrue le 26, nous fait craindre des désastres dans l'Oberland.

— La moisson a également commencé dans le Bailliage de Porrentruy, et quelques jours plutôt dans le Bailliage de Delémont. La qualité est superbe.

Bâle. Une ordonnance du Gouvernement du 15 Juillet, déclare que les écus, soit pièces de 40 batz, des divers Cantons de la Suisse, frappées depuis 1814, ne seront plus reçues en payement de capitaux et de lettres de change, à la seule exception des écus du canton du Tessin, qui resteront admis.

France. Les journaux anglais et français parlent depuis quelque tems d'une conspiration criminelle qu'on a découverte à Paris, et à la suite de laquelle une procédure s'instruit contre plusieurs officiers dont l'arrêstation a eu lieu aussitôt. Cependant la hausse toujours progressive des fonds publics et la tranquillité qui règne partout, et qui n'a été interrompue un seul instant, prouvent le peu d'importance, que l'opinion a attaché à cet événement, ou plutôt le peu de craintes qu'inspirent les auteurs présumés du complot, dont les détails ne sont point encore connus.

— La moisson a commencé dans l'Alsace depuis plusieurs jours et sera bientôt terminée. Elle est très riche en épeautre et en froment; aussi les prix, qui ont haussé dernièrement, baissent considérablement et on espère qu'ils baisseront encore d'avantage. Le prix des vins, qui n'a pas changé depuis l'automne dernier, baisse également, par les belles espérances que l'on a d'une récolte, qui sera aussi riche dans la quantité que dans la qualité.

Angleterre. Les élections pour le nouveau parlement, qui ont eu lieu avec beaucoup de mouvement et offert beaucoup de scénes en même tems comiques et tragiques, comme il y en a ordinairement dans cette occasion, se sont enfin terminées.

Amérique. D'après des lettres de Boston, le serpent marin, dont on a si souvent parlé, vient de reparaître sur les côtes américaines. Un capitaine de bâtiment en a donné au mois de Juin dernier, devant le magistrat, une déclaration très curieuse » J'ai apperçu (dit il) quelque chose sur la surface de l'eau, qui me paraissait être de la grosseur d'un grand canot; supposant que ce pouvait être un débris de navire je m'en approchai, et je reconnus, à

heure Schlange sey. Sie zog sich in die Runde zusammen, breitete sich sogleich wieder auseinander, entfernte sich mit erstaunlicher Schnelligkeit und kam wieder auf sechszig Schritte weit. Ich hatte eine meiner Kanonen mit einer Kanonenkugel und mehrern Flintenkugeln geladen, und schoß sie gegen den Kopf des Thieres ab, von dem sie aber wie von einem Felsen zurück prallten; die Schlange schüttelte Kopf und Schwanz auf eine sonderbare Weise und kam mit offenem Rachen gegen das Schiff zu. Ich ließ die Kanone aufs neue laden und richtete sie genau in ihren Rachen; sie war aber schon so nahe gekommen, daß sie das Schiff beynahe berührte. Die ganze Bemannung ward von Schrecken ergriffen, und wir dachten nur darauf, wie wir ihr ausweichen könnten. Sie tauchte unter, aber im Augenblick erschien sie wieder, den Kopf auf der einen und den Schwanz auf der andern Seite des Schiffes, als wollte sie dasselbe aufheben und umwerfen; wir spürten jedoch keinen Stoß. Während fünf Stunden war sie immer in der Nähe des Fahrzeugs, und als die anfängliche Furcht vergangen war, konnten wir das Thier näher betrachten. Es mochte wohl zweymal die Länge meines Schoners haben, d. h. 130 Schuh lang seyn; davon mißt der Kopf allein dreyzehn bis vierzehn. Der Durchmesser des Leibes unter dem Halse beträgt nicht unter sechs Schuh; sie ist von schwärzlicher Farbe. Wenn sie sich in die Runde zusammen zieht, stellt sie den Schwanz so, daß sie sich dann auf einmal mit gewaltiger Kraft aufschnellen kann. Alle ihre Bewegungen nach allen Richtungen geschehen mit der grösten Geschwindigkeit."

ma grande surprise, que c'était un serpent monstrueux. Il se mit alors en rond et se déployant aussitôt il s'éloigna avec une extrême rapidité, puis revint se placer à 60 pieds de distance. J'avais un de mes canons chargé à boulet et à balles; je le déchargeai sur la tête du monstre, d'où ils rebondirent, comme s'ils avaient frappé un rocher. Le serpent secoua sa tête et sa queue d'une manière extraordinaire, et s'avança sur le navire la gueule ouverte. J'avais fai recharger le canon, je le pointai vers sa gueule, mais il s'était tellement approché, qu'il touchait presque la navire; tout l'équipage fut saisi d'effroi et nous ne pensâmes qu'à l'éviter. Il plongea et dans un instant nous le vimes reparaître la tête d'un côté du bâtiment et la queue de l'autre, comme s'il avait voulu nous soulever et nous renverser. Nous n'éprouvâmes cependant aucune secousse. Il resta cinq heures autour de nous. Les craintes s'étant dissipés, nous pûmes l'examiner attentivement. J'estime qu'il a eu moins deux fois la longueur de ma goëlette, c'est à dire 130 pieds; sa tête en a bien treize ou quatorze; le diamêtre de son corps au dessous du cou n'est pas moins de six pieds; il est d'un couleur noirâtre. Lorsqu'il se met en rond, il place sa queue de manière qu'elle lui sert à se lancer avec beaucoup de force; il se meut dans toutes les directions avec la plus grande rapidité.

Kornmarkt-Preise.

Pruntrut, am 30 July 1818.

Mittel-Preis.	Der Schest. oder doppl. Dekaliter. Livres	Sols.	Das Bern-Mäs also Batz.	Kr.
Kernen	5	10	25	3
Mischelkorn	3	5	15	1
Haber	1	10	7	—
Gersten	3	5	15	1
Paschi	2	—	9	1
Wicken	3	5	15	1
Erbsen	—	—	—	—

Delsperg, am 29 July 1818.

Kernen	6	6	29	2
Mischelkorn	—	—	—	—

PRIX DES GRAINS.

Porrentruy, du 30 Juillet 1818.

Prix moyen.	Le boisseau ou double Décalitre. Liv.	Sols.	La mesure de Berne. Batz.	Kr.
Epeautre égrugé	5	10	25	3
Epeautre mélangé	3	5	15	1
Avoine	1	10	7	—
Orge	3	5	15	1
Boige	2	—	9	1
Vesces	3	5	15	1
Pois	—	—	—	—

Delémont, du 29 Juillet 1818.

Epeautre égrugé	6	6	29	2
Epeautre mélangé	—	—	—	—

Mehl-Preis.

10 Pfund einzügiges kernenes Mehl	Livres	Sols.	Batz.	Kreutzer.
	2	9	16	1 1/3

PRIX DE LA FARINE.

10 Livres de farin d'un trait	Liv.	Sols.	Batz.	Kreutzer
	2	9	16	1/3

Pain blanc, la livre 5 S. – Den. Pain demi-blanc 4 S. – Den. Pain bis 3 S. – Den.
(La taxe des viandes est la même, que celle du dernier N°.)